

Comunicado sobre o Auxílio para a compensação do aumento de preços do ano fiscal 6 - Echizen

- Este auxílio, com base na medida econômica do governo, será oferecido às **famílias isentas do imposto residencial no ano fiscal 6**, que foram prejudicadas na economia doméstica devido à alta dos preços.
- **É necessário efetuar a solicitação**, para receber este auxílio.

※Referimos como “família”, aquelas com o endereço registrado nesta cidade desde 13 de dezembro de 2024.

Valor do auxílio

① Por família
30 mil ienes por família

② Adicional por criança
20 mil ienes, por cada criança apta a receber o auxílio.

Será pago o total acima descrito.

Prazo para solicitação

30 de Junho de 2025 (segunda-feira)

【 documento selados até esta data 】

Período do depósito

Em torno de 2 a 3 semanas, após o recebimento da solicitação.

※Poderá haver atrasos no pagamento, dependendo do número de solicitações.

Procedimento para a solicitação

- Verifique o conteúdo da 「Ficha de verificação das condições do fornecimento do auxílio para a compensação do aumento de preços do ano fiscal 6 da cidade de Echizen」 que enviamos em anexo.
- O chefe da família deverá preencher os dados necessários na ficha de verificação.
※Tirar a cópia dos documentos e da conta bancária, se necessário.
- Envie em anexo a 「ficha de verificação」 no envelope resposta endereçado à prefeitura.
※Caso não seja enviado dentro do prazo, o auxílio será cancelado.

★★★ Confira o verso da folha para mais informações ★★★

Homepage da prefeitura de Echizen disponível em vários idiomas.



主页有多种语言版本。
The homepage is available in multiple languages.
A página inicial está disponível em vários idiomas.
Trang chủ có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ.

Informações

Setor do Bem estar social da Prefeitura de Echizen

Tel: 0778-43-5354

Horário de atendimento: 8:30 ~ 17:15 (exceto sábado, domingo e feriados)

※Não respondemos à consultas referentes informações fiscais ou pessoais.

① Condições para receber (verifique antes de solicitar)

Apenas famílias que se enquadram nos requisitos abaixo são elegíveis para receber.

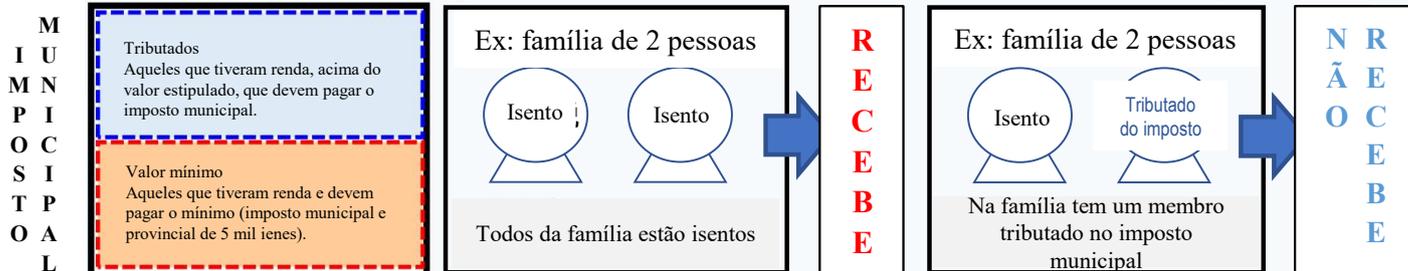
(1) Famílias isentas do imposto residencial do ano fiscal 6

...A Prefeitura verifica se os requisitos se enquadram, na data base de Dezembro de 2024.

Verifique se não houve alteração na situação de tributação antes de efetuar a solicitação.

【Situações em que não elegíveis para receber】

• Ao efetuar a correção na declaração de renda, constatou que haverá imposto municipal a pagar no Ano Fiscal 6.



(2) Se todos da família não forem dependentes de alguém (família composta apenas por dependentes) que foi tributado do imposto municipal do Ano Fiscal 6.

...Dependentes que moram na mesma cidade: verificaremos se são elegíveis para receber de acordo com o critério acima, na data base de Dezembro de 2024.

Verifique se a composição familiar não foi alterada na hora de fazer a solicitação.

Dependentes que moram fora da cidade: verifique sua composição familiar.

【Exemplo de casos que não são elegíveis para receber】

• Famílias com 2 pessoas, e os dois são dependentes de filhos (tributados no imposto residencial), que moram em outro registro de endereço.

• Pessoas que moram sozinhas mas que são dependentes dos pais (tributados no imposto residencial), estudantes universitários por exemplo.

(3) Não ter ninguém na família que recebeu auxílio semelhante de outro órgão governamental.

...Não são elegíveis a receber o auxílio, aqueles que já receberam em outro órgão governamental.

(4) Não ter ninguém na família que tenha solicitado isenção do imposto municipal, devido ao tratado fiscal. ...Família composta por estrangeiros devem ter um cuidado especial.

② Adicional por cada criança (20 mil ienes por cada criança)

- No formulário consta o nome das crianças menores de 18 anos (nascidas após 2 de Abril de 2006) que estão aptas a receber o auxílio. Verifique se as mesmas são suas dependentes e faça a solicitação.

※ Crianças nascidas após a data base, ou dependentes que moram em outra residência, devem preencher o formulário a parte (formulário No.2). O formulário pode ser baixado na Home Page da Prefeitura, ou retirado no guichê da Prefeitura (Setor do Bem-estar no 2º andar, ou na sub-prefeitura de Imadade).

- O pagamento é feito ao chefe da família. Portanto, haverá casos em que o receptor seja diferente daquele que tenha dependentes elegíveis para o recebimento.

